



# JBL PARTYBOX STAGE 320



**РУКОВОДСТВО ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ**

## ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

### Для всех продуктов:

1. Ознакомьтесь с этими инструкциями.
2. Сохраните эти инструкции.
3. Обращайте внимание на все предупреждения.
4. Соблюдайте все инструкции.
5. Не закрывайте вентиляционные отверстия. Устанавливайте аппаратуру в соответствии с инструкциями производителя.
6. Не устанавливайте аппаратуру поблизости от источников высокой температуры, таких как нагреватели, отопительные приборы, печи и другое оборудование (в том числе усилители), создающее тепло.
7. Всегда используйте поляризованный штекер/штекер с заземлением, т.к. это необходимо для обеспечения безопасности. У поляризованного штекера имеются две лопасти, одна из которых шире другой, поэтому его можно вставить в розетку только в правильном положении. У штекера с заземлением две лопасти и заземлительный штырь. Более широкая лопасть/третий штырь служат для обеспечения безопасности. Если штекер невозможно вставить в электрическую розетку, обратитесь к электрику относительно возможности замены розетки устаревшей модели.
8. Примите меры по защите силового кабеля от физического воздействия, не следует ходить по нему и сжимать его, особенно поблизости от штекеров, розеток и точек входа проводов в аппаратуру.
9. Используйте только дополнения/аксессуары, указанные производителем.
10. Используйте исключительно тележку, стойку, треногу, кронштейн или стол, указанные производителем или входящие в комплект продажи аппаратуры. При использовании тележки проявляйте осторожность при перемещении аппаратуры на тележке, чтобы избежать травм в результате ее перекидывания.
11. Извлекайте штекер от аппаратуры из розетки во время грозы или в случае, когда планируется длительное время не использовать аппаратуру.
12. Чтобы полностью отсоединить аппаратуру от источника переменного тока, извлеките штепсель шнура питания из электрической розетки.
13. Обеспечивайте доступность штепселя шнура питания.
14. Не следует подвергать аккумуляторы воздействию источников высокой температуры, таких как солнечный свет, огонь и т.п.
15. Аппаратура предназначена исключительно для использования с кабелем питания/зарядным кабелем, предоставленным производителем.



### ВНИМАНИЕ!

#### ОПАСНОСТЬ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ. НЕ ВСКРЫВАТЬ.



СИМВОЛ МОЛНИИ В РАВНОСТОРОННЕМ ТРЕУГОЛЬНИКЕ ПРЕДУПРЕЖДАЕТ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ О НАЛИЧИИ НЕИЗОЛИРОВАННОГО ОПАСНОГО НАПРЯЖЕНИЯ ВНУТРИ ИЗДЕЛИЯ, ДОСТАТОЧНО ВЫСОКОГО, ЧТОБЫ ПРЕДСТАВЛЯТЬ РИСК НАНЕСЕНИЯ ТРАВМЫ.



ВОСКЛИЦАТЕЛЬНЫЙ ЗНАК В РАВНОСТОРОННЕМ ТРЕУГОЛЬНИКЕ СЛУЖИТ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕМ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ О НАЛИЧИИ ВАЖНЫХ ИНСТРУКЦИЙ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ И ТЕХНИЧЕСКОМУ ОБСЛУЖИВАНИЮ (РЕМОНТУ) В СОПРОВОДИТЕЛЬНОЙ ДОКУМЕНТАЦИИ.

**ВНИМАНИЕ:** В ЦЕЛЯХ СНИЖЕНИЯ РИСКА ПОЖАРА ИЛИ ПОРАЖЕНИЯ ЭЛЕКТРИЧЕСКИМ ТОКОМ НЕ ПОДВЕРГАЙТЕ ЭТО УСТРОЙСТВО ВОЗДЕЙСТВИЮ ДОЖДЯ ИЛИ ВЛАГИ.

### Заявление о соответствии требованиям FCC (США) и IC (Министерства промышленности Канады) (только для пользователей США и Канады)

Данное устройство соответствует части 15 правил FCC (Федеральной комиссии связи США). При эксплуатации устройства должны выполняться два условия: (1) Данное устройство не должно создавать вредных помех и (2) данное устройство должно выдерживать воздействие любых помех, в том числе и тех, которые могут привести к его неправильному функционированию.

#### CAN ICES-3(B)/NMB-3(B)

### Заявление Федеральной комиссии по связи США об электромагнитных помехах

Данное оборудование прошло тестирование, оно соответствует требованиям к цифровому оборудованию класса В, предъявляемым Частью 15 Правил Федеральной комиссии по связи США (FCC). Данные требования разработаны с целью обеспечить разумно обоснованную защиту от вредных помех при установке в жилых помещениях. Данное оборудование создает, использует и может излучать энергию в радиочастотном диапазоне и в случае установки и использования с нарушением инструкций может оказывать вредное воздействие на радиосвязь. Однако нет гарантии, что и при правильном использовании помехи не возникнут. Если данное оборудование оказывает отрицательное воздействие на прием радио- и телевизионного сигнала (это можно определить, выключив и включив оборудование), пользователь может попытаться устранить это воздействие следующим образом:

- изменить ориентацию или положение принимающей антенны;
- увеличить расстояние между оборудованием и приемником;
- подключить оборудование к сети электропитания, отличающейся от той, в которую включен приемник;
- обратиться за консультацией к продавцу или опытному специалисту по радио/телевизионному оборудованию.

**Внимание!** Изменения или модификации, не одобренные явным образом компанией HARMAN, могут привести к аннулированию права пользователя эксплуатировать аппаратуру.

### Для продуктов, передающих РЧ-энергию:

#### ИНФОРМАЦИЯ FCC (США) И МИНИСТЕРСТВА ПРОМЫШЛЕННОСТИ КАНАДЫ ДЛЯ ПОЛЬЗОВАТЕЛЕЙ

Данное устройство соответствует требованиям, установленным Частью 15 Правил Федеральной комиссии по связи США (FCC), и стандартам RSS относительно безлицензионного оборудования, установленным Министерством промышленности Канады. При эксплуатации устройства должны выполняться два условия: (1) Данное устройство не должно порождать вредные помехи; (2) данное устройство должно принимать все поступающие помехи, в том числе помехи, которые могут вызывать ненадлежащее функционирование устройства.

#### Заявление о воздействии излучения согласно стандартам FCC/Министерства промышленности Канады (IC)

Данное оборудование соответствует лимитам воздействия согласно стандартам FCC/IC RSS-102, установленным для неконтролируемого окружения.

## Воздействие РЧ-полей (RSS-102) на людей

Компьютеры используют интегральные антенны с малым усилением, которые не создают РЧ-поле, выходящее за рамки ограничений, установленных министерством здравоохранения Канады в отношении воздействия на людей; для получения дополнительных сведений ознакомьтесь с Кодексом безопасности 6 на веб-сайте министерства здравоохранения Канады по адресу <http://www.hc-sc.gc.ca/>

Энергия, излучаемая антеннами, подключенными к беспроводным адаптерам, соответствует ограничениям, установленным IC для воздействия радиочастот (IC RSS-102, пункт 5, параграф 4). Испытания на удельную мощность поглощения (SAR) проводятся с использованием рекомендуемых рабочих позиций, принятых FCC/RSS, с максимальной мощностью передачи частот устройством, расположенным на расстоянии от тела человека. Несоблюдение перечисленных выше ограничений может привести к нарушению рекомендаций FCC по воздействию радиочастот.

## ДЛЯ ВСЕХ СТРАН ЕС

### Для продуктов, выводящих звук

#### Предотвращение потери слуха



**Внимание!** Если наушники в течение продолжительного времени использовать на высоком уровне громкости, возможна необратимая потеря слуха.

Для Франции продукты прошли тестирование на соответствие требованиям к уровню звукового давления, изложенным в соответствующем стандарте NF EN 50332 L.5232-1.

#### Примечание.

- Во избежание возможной потери слуха не слушайте музыку на высоких уровнях громкости в течение длительного периода.

## Уведомление о директиве WEEE

Директива по утилизации электрического оборудования (WEEE), вступившая в силу в качестве закона ЕС 14 февраля 2014 года, вызвала масштабные изменения в процедурах переработки электрического оборудования после завершения его использования.

Назначение данной директивы – прежде всего предотвращение ненадлежащей утилизации электрического и электронного оборудования, а также содействие повторному использованию, переработке и другим формам восстановления отработанных материалов с целью уменьшения количества отходов.

Логотип WEEE на изделии или его коробке, указывающий на необходимость в особом сборе электрического и электронного оборудования, представляет собой перечеркнутое мусорное ведро на колесиках (см. ниже).



Запрещается утилизировать данное изделие, выбрасывая его вместе с другими бытовыми отходами. Вы должны утилизировать все электрическое и электронное оборудование, свозя его в указанное место сбора отработанного оборудования, которое содержит опасные материалы. Особые процедуры сбора и восстановления отработанного электрического и электронного оборудования способствуют сохранению природных ресурсов. Для получения сведений об утилизации и точках сбора отработанного оборудования обращайтесь в местные органы власти, службу утилизации бытовых отходов, торговое предприятие, в котором вы приобрели оборудование, или к производителю оборудования.

## Соответствие RoHS

Данное изделие соответствует положениям директивы 2011/65/EU Европарламента и Совета Европы от 8 июня 2011 года по ограничениям на использование определенных опасных материалов в электрическом и электронном оборудовании (RoHS).

## Для продуктов, включающих аккумуляторы

### Директива ЕС об аккумуляторах 2013/56/EU

1 июля 2015 года в силу вступила новая директива 2013/56/EU о батареях и аккумуляторах, заменившая директиву, которая действовала ранее. Эта директива распространяется на все типы батарей и аккумуляторов (AA, AAA, батареи-таблетки, наборы перезаряжаемых аккумуляторов), в том числе аккумуляторы, входящие в состав различных аппаратов (кроме аппаратуры военного, медицинского и энергетического назначения). Данная директива формулирует правила сбора, обращения, переработки и утилизации аккумуляторов и предназначена для ограничения использования определенных опасных веществ и для уменьшения негативного влияния на окружающую среду аккумуляторов и всех участников их цепочки поставок.

### Инструкции для пользователей относительно извлечения, переработки и утилизации аккумуляторов

Процедура извлечения аккумуляторов из аппаратуры или пульта ДУ является обратной процедуре вставки аккумуляторов, описанной в руководстве пользователя. Для продуктов со встроенным аккумулятором, действующим в течение всех жизненного цикла продукта, извлечение аккумулятора пользователем не предполагается. В этом случае при необходимости замены аккумулятора данная процедура должна выполняться уполномоченными сервисными центрами. В Европейском Союзе и других регионах выбрасывать любые батареи в бытовые отходы незаконно. Все батареи следует утилизировать экологически рациональным способом. Свяжитесь с местными службами по утилизации отходов для получения информации об экологически рациональных способах сбора, переработки и утилизации использованных батарей.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** При неправильной установке аккумулятора возникает опасность взрыва. Чтобы уменьшить риск пожара или ожогов, не разбирайте, не раздавливайте, не прокалывайте аккумуляторы, не удаляйте с них внешний контакт, не подвергайте их воздействию температур выше 60°C (140°F) и не бросайте их в огонь или воду. Заменяйте аккумуляторы только аккумуляторами указанного типа. Символ, означающий «отдельный сбор» для всех батарей и аккумуляторов, представляет собой изображенный ниже перечеркнутый бак на колесиках:



В случае батарей, аккумуляторов и батарей-таблеток, содержащих более 0,0005% ртути, более 0,002% кадмия или более 0,004% свинца, на батареи наносится химический символ для соответствующего металла: Hg, Cd или Pb. См. символ ниже:



Hg



Cd



Pb

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ.** НЕ ПРОГЛАТЫВАЙТЕ БАТАРЕИ: ОПАСНОСТЬ ХИМИЧЕСКОГО ОЖОГА [входит в комплект поставки пульта] Данный продукт содержит батарею-таблетку. При проглатывании батареи-таблетки она может в течение 2 часов вызывать сильные внутренние ожоги, которые могут привести к смерти. Держите новые и использованные аккумуляторы в местах, недоступных для детей. Если вы предполагаете, что батареи могли быть проглочены или оказаться внутри организма, незамедлительно обратитесь за медицинской помощью.

### **Для всех продуктов, за исключением беспроводных:**

Компания HARMAN International настоящим заявляет, что это оборудование соответствует требованиям директивы об электромагнитной совместимости 2014/30/EU (EMC) и директивы о низковольтном оборудовании 2014/35/EU. Просмотреть декларацию о соответствии можно в разделе поддержки на нашем веб-сайте, доступном по адресу [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

### **Для всех беспроводных продуктов:**

Настоящим компания HARMAN International заявляет, что данное оборудование соответствует ключевым требованиям и прочим значимым положениям директивы 2014/53/EU. Просмотреть декларацию о соответствии можно в разделе поддержки на нашем веб-сайте, доступном по адресу [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ ОБ ЭПИЛЕПТИЧЕСКИХ ПРИПАДКАХ**

**У некоторых людей под воздействием  
мигающего света могут возникать  
эпилептические припадки.**

## **Меры предосторожности**

### **Меры предосторожности при установке на стойку**

#### **Соблюдайте инструкции и рекомендации по мере предосторожности от производителя стойки для колонки.**

Конструкция данной колонки включает 36-мм паз для установки на стойки-треноги или на штангу над сабвуферами. При использовании стоек или штанг соблюдайте следующие меры предосторожности:

- Проверьте технические характеристики стойки или штанги, чтобы убедиться, что оборудование рассчитано на вес колонки. Соблюдайте все меры предосторожности, приведенные производителем.
- Убедитесь, что стойка (или сабвуфер/штанга) находится на плоской, горизонтальной и надежной поверхности, а также всегда полностью выдвигайте ножки стоек типа «тренога». Размещайте стойку таким образом, чтобы исключить опасность споткнуться о ее ножки.
- Используйте эту напольную стойку исключительно на плоской надежной поверхности. После того как вы установили и отрегулировали опору (выдвинутую ножку), тщательно затяните винты и вставьте дополнительный фиксатор. После установки колонки на стойку проверьте ее устойчивость: При наклоне на 10 градусов (относительно поверхности) в любом направлении колонка не должна опрокидываться. При необходимости уменьшите высоту колонки и увеличьте основу стойки.
- Прокладывайте провода таким образом, чтобы исполнители, технический персонал и слушатели не цеплялись за них, т.к. это может привести к опрокидыванию колонки.
- Осматривайте стойку (штангу и соответствующее оборудование) перед каждым использованием и не используйте оборудование с изношенными, поврежденными или недостающими компонентами.
- Не пытайтесь поместить на стойку или штангу сразу несколько колонок серии PartyBox.
- Проявляйте осторожность при использовании колонок вне помещения, особенно в местах с возможным сильным ветром. Возможно, стоит положить дополнительный вес (напр., мешки с песком) на основу стойки для повышения устойчивости. Не крепите плакаты и подобные предметы к частям системы колонок. Они могут выполнять роль паруса и вызывать опрокидывание системы.
- Если вы сомневаетесь, что сможете в одиночку справиться с весом колонки, попросите другого человека помочь установить ее на стойку-треногу или штангу.

# СОДЕРЖАНИЕ

---

## **ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ** **2**

---

## **1. ВВЕДЕНИЕ** **6**

---

## **2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ** **6**

---

## **3. ОБЗОР ПРОДУКТА** **7**

3.1 Верхняя панель 7

3.2 Задняя панель 8

---

## **4. РАЗМЕЩЕНИЕ** **8**

---

## **5. ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ** **9**

---

## **6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОЛОНКИ PARTYBOX** **9**

6.1 Соединение с помощью Bluetooth 9

6.2 USB-соединение 10

6.3 Управление музыкой 10

6.4 AUX-соединение 11

6.5 Микширование звука с микрофоном и/или гитарой 11

6.6 Подзарядка мобильного устройства 12

6.7 Замена аккумулятора (JBL BATTERY400) 12

---

## **7. ПЕРЕНОСКА КОЛОНКИ PARTYBOX** **13**

---

## **8. УСТАНОВКА КОЛОНКИ PARTYBOX НА ШТАНГУ** **13**

---



---

## **9. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ** **14**

9.1 Приложение JBL PARTYBOX 14

9.2 Световые эффекты 14

9.3 Звуковой эффект 14

9.4 Подключение нескольких колонок 14

9.5 Последовательное подключение 14

9.6 Сброс до заводских настроек 14

9.7 IPX4 15

---

## **10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ** **15**

---

## **11. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК** **16**

---

## **12. СООТВЕТСТВИЕ НОРМАТИВНЫМ ТРЕБОВАНИЯМ** **16**

---

## **13. ТОВАРНЫЙ ЗНАК** **17**

---

## 1. ВВЕДЕНИЕ

Поздравляем с покупкой! Данное руководство содержит сведения о колонке **JBL PARTYBOX STAGE 320**. Мы рекомендуем вам уделить несколько минут прочтению данного руководства с описанием устройства и пошаговыми инструкциями, которые помогут вам настроить наушники и приступить к работе. Перед использованием изделия ознакомьтесь со всеми инструкциями по технике безопасности.

По любым вопросам, касающимся данного устройства, его установки или эксплуатации, обращайтесь к продавцу или в службу поддержки пользователей, либо посетите наш веб-сайт: [www.jbl.com](http://www.jbl.com).

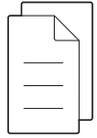
## 2. КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ



①



②



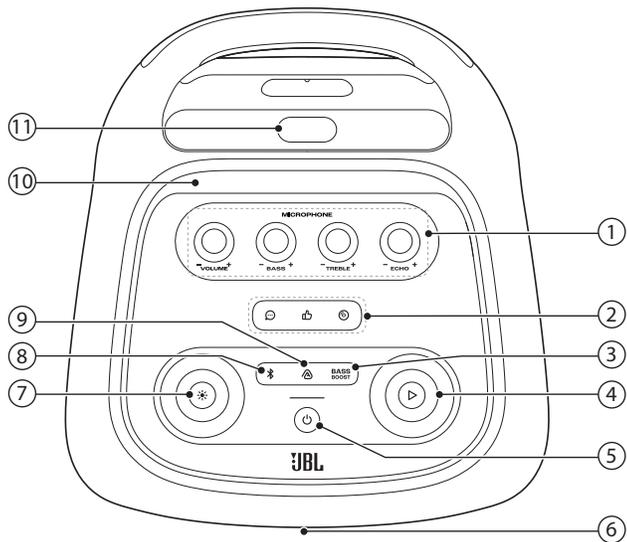
③

- 1) Основной блок
- 2) Электрический шнур\*
- 3) Краткое руководство, паспорт безопасности, гарантийный талон

\*Длина шнура питания и тип розетки зависят от региона.

### 3. ОБЗОР ПРОДУКТА

#### 3.1 Верхняя панель



#### 1) Управление микрофоном

##### - VOLUME +

- Изменяет громкость микрофона.

##### - BASS +

- Изменяет уровень низких частот.

##### - TREBLE +

- Изменяет уровень высоких частот.

##### - ECHO +

- Изменяет уровень эха.

#### 2) Панель звуковых эффектов

- Выберите специальный звуковой эффект.

#### 3) BASS BOOST

- Усиливает уровень низких частот: уровень 1, уровень 2 или выкл.

#### 4) ▷

- Воспроизведение/пауза.
- Поверните по часовой стрелке / против часовой стрелки, чтобы увеличить/уменьшить основную громкость.

#### 5) ⏻

- Включает или выключает питание.

#### 6) Светодиодное кольцо

#### 7) ✨

- Нажмите, чтобы включить или выключить световой эффект.
- Удерживайте более 2 секунд, чтобы включить или выключить стробоскоп и звездный свет.
- Поверните по часовой стрелке / против часовой стрелки для переключения между различными световыми схемами.

#### 8) 📶

- Нажмите для перехода в режим сопряжения по Bluetooth.

#### 9) 🎧

- Нажмите, чтобы войти в соединение с несколькими колонками.

#### 10) Место для планшета или смартфона

#### 11) Телескопическая рукоятка

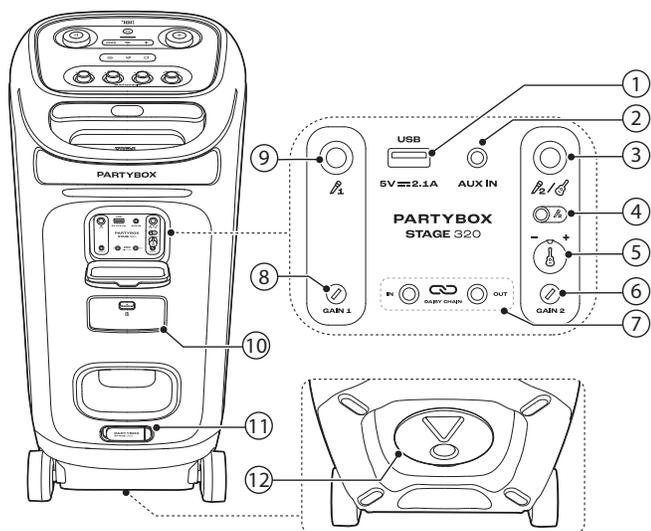
##### Внимание:

- Не смотрите прямо на светоизлучающие элементы, когда подсветка колонки включена.

#### Состояние индикатора

⏻	○ Белый (непрерывно светится)	Питание включено
	○ Приглушенный белый	Режим ожидания
	● Выкл.	Выключение
📶	⦿ Белый (часто мигает)	Выполняется сопряжение
	○ Белый (непрерывно светится)	Подключение установлено
	● Выкл.	Не подключено
BASS BOOST	○ Белый (непрерывно светится)	Уровень 2
	○ Приглушенный белый	Уровень 1
	● Выкл.	Выкл.
🔋	⦿ Часто мигающий красный	Аккумулятор разряжен
	⦿ Редко мигающий белый	Зарядка
	○ Белый (непрерывно светится)	Колонка полностью заряжена, когда вся световая полоса начинает гореть немигающим белым светом.

### 3.2 Задняя панель



#### 1) USB

- Подключение USB-накопителя.
- Служит для подзарядки мобильного устройства.

#### 2) AUX IN

- Служит для подключения внешнего аудиоустройства к колонке с помощью 3,5-мм аудиокабеля (не входит в комплект).

#### 3)

- Подключение к микрофону или гитаре.

#### 4) Ползунок микрофона 2/гитары

#### 5) Регулятор громкости гитары (- +)

- Отрегулируйте громкость гитары (если подключено).

#### 6) GAIN 2

- Регулирует усиление соответствующего микрофонного () или гитарного входа.

#### 7) PARTY CHAIN IN/OUT

- Шлейфовое подключение нескольких колонок PARTYBOX через 3,5-мм аудиокабели (не входят в комплект).

#### 8) GAIN 1

- Регулирует усиление соответствующего микрофонного () входа.

#### 9)

- Подключение к микрофону.

#### 10) Аккумуляторный отсек

- Потяните защелку вниз, чтобы открыть аккумуляторный отсек.

#### 11) Сеть переменного тока

- Подключение к электросети.

#### 12) Установка колонки PARTYBOX на штангу

## 4. РАЗМЕЩЕНИЕ

### Внимание:

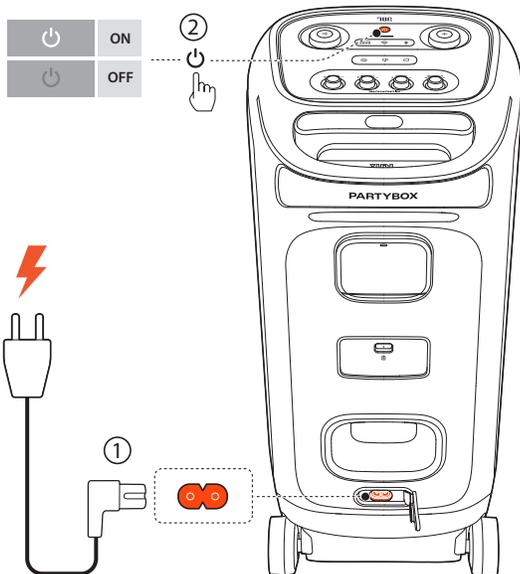
- Не садитесь, не опирайтесь на колонку и не толкайте ее в сторону, чтобы избежать опрокидывания и возможных повреждений.

Установите колонку на ровную устойчивую поверхность резиновыми ножками вниз.

## 5. ВКЛЮЧЕНИЕ ПИТАНИЯ

### Предупреждения:

- Используйте только поставляемый кабель питания.
- Питание колонки может осуществляться либо от сети переменного тока, либо от встроенного аккумулятора.



1. Служит для подключения к электросети.
  - Чтобы использовать встроенный аккумулятор, отключите питание переменного тока после зарядки колонки.
2. Нажмите для включения питания.

### Рекомендации:

- Для увеличения срока службы встроенного аккумулятора, полностью зарядите колонку перед первым использованием.
- Уровень заряда аккумулятора может быть проверен нажатием любой кнопки на колонке.
- Колонка самостоятельно переходит в режим ожидания через 20 минут бездействия. Нажатие на колонке возвращает ее в обычный режим.

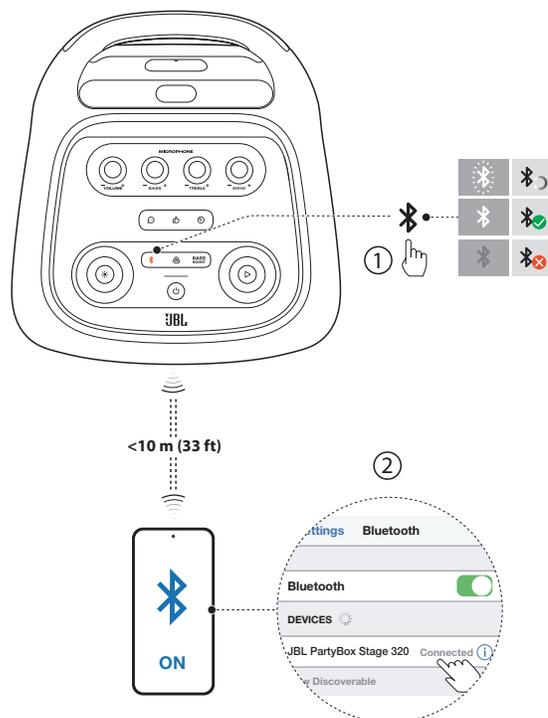
## 6. ЭКСПЛУАТАЦИЯ КОЛОНКИ PARTYBOX

### Примечания:

- Одновременно может воспроизводиться только один источник звука.
- Запуск воспроизведения с другого источника всегда прерывает текущий источник.

### 6.1 Соединение с помощью Bluetooth

Колонка может использоваться со смартфоном или планшетом, имеющими функцию Bluetooth.



1. Нажмите на колонке для входа в режим сопряжения по Bluetooth.
2. Выберите **JBL PartyBox Stage 320** на вашем устройстве Bluetooth для подключения.
3. После успешного подключения можно вести потоковую передачу аудиосигнала с устройства Bluetooth на колонку.

### Примечания:

- Колонка в состоянии запомнить до 8 сопряженных устройств. Девятое сопряженное устройство заменит в памяти первое.
- Если для подключения к устройству Bluetooth запрашивается PIN-код, введите «0000».
- На качество связи по Bluetooth могут влиять расстояние между колонкой и устройством Bluetooth, а также условия эксплуатации.

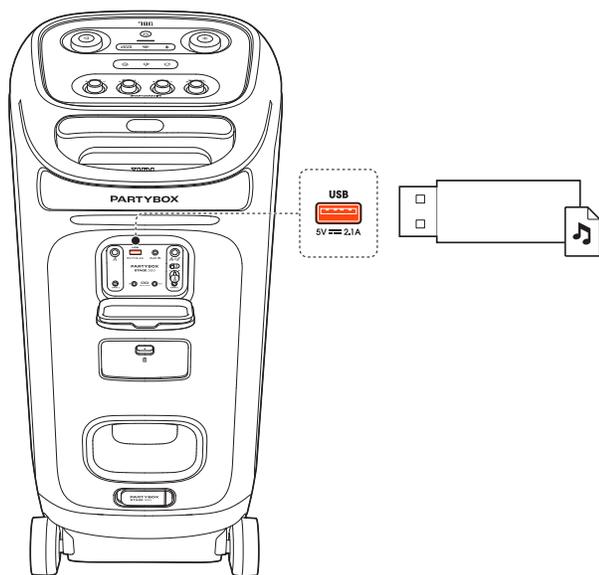
### Чтобы отключить Bluetooth-устройство:

- Выключите колонку, или
- отключите Bluetooth на устройстве.

### Для повторного подключения устройства с Bluetooth:

- При включении колонки в следующий раз она автоматически попытается соединиться с последним подключенным устройством.
- Если этого не произошло, выберите **JBL PartyBox Stage 320** на вашем устройстве Bluetooth для подключения.

## 6.2 USB-соединение



Подсоедините USB-накопитель, на котором есть аудиофайлы в воспроизводимом формате, в USB-порт на колонке.

- Колонка автоматически перейдет на воспроизведение с источника USB.
- Воспроизведение начнется автоматически.

### Рекомендация:

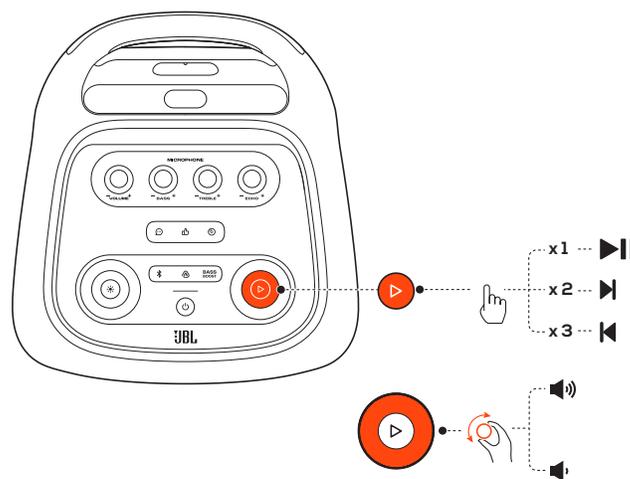
- Колонка воспроизводит аудиофайлы на USB-накопителе, начиная от корневого каталога и заканчивая подкаталогами последнего уровня, в алфавитном порядке. В каталогах поддерживается до 8 иерархических уровней.

### Поддерживаемые аудио-форматы

Расширение	Кодек	Частота дискретизации	Скорость битового потока
MP3	MP1	16K/22K/24K/ 44,1K/48K	32–448 кбит/с
	MP2	16K/22K/24K/ 44,1K/48K	8–384 кбит/с
	MP3	16K/22K/24K/ 44,1K/48K	8–320 кбит/с
WAV	IMA-ADPCM	16K/22K/24K/ 44,1K/48K	32–384 кбит/с
	MS-ADPCM		
	a-law		
	u-law		
	PCM	16K/22K/24K/ 44,1K/48K	128–1536 кбит/с

Расширение	Кодек	Частота дискретизации	Скорость битового потока
FLAC	flac	16K/22K/24K/ 44,1K/48K	600–1300 кбит/с
WMA	WMA стандарт	16K/22K/24K/ 44,1K/48K	5–384 кбит/с

## 6.3 Управление музыкой

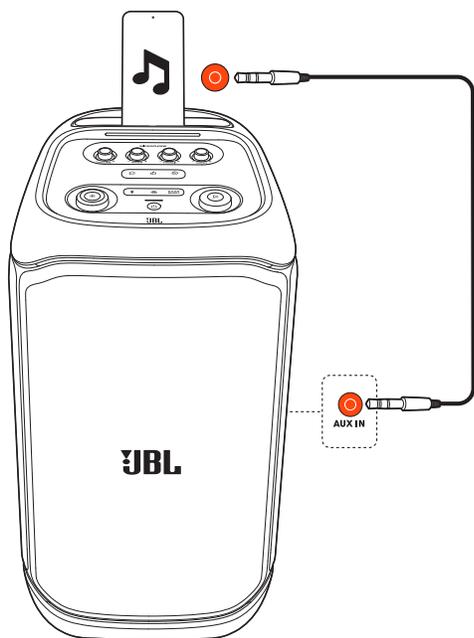


- Нажмите **▶** один раз, чтобы приостановить или возобновить воспроизведение.
- Нажмите **▶** два раза, чтобы пропустить текущую запись и перейти к следующей композиции.
- Нажмите **▶** три раза, чтобы пропустить текущую запись и перейти к предыдущей композиции.
- Поверните по часовой стрелке или против часовой стрелки, чтобы увеличить или уменьшить основную громкость.
- Нажмите **BASS BOOST**, чтобы увеличить уровень низких частот: уровень 1, уровень 2 или выкл.

### Примечание:

- В режиме AUX функция, позволяющая пропустить композицию, недоступна.

### 6.4 AUX-соединение



1. Подключите внешнее аудиоустройство к колонке с помощью 3,5-мм аудиокабеля (не входит в комплект).  
→ Колонка автоматически перейдет на воспроизведение с источника AUX.
2. Позволяет начать воспроизведение на внешнем устройстве.

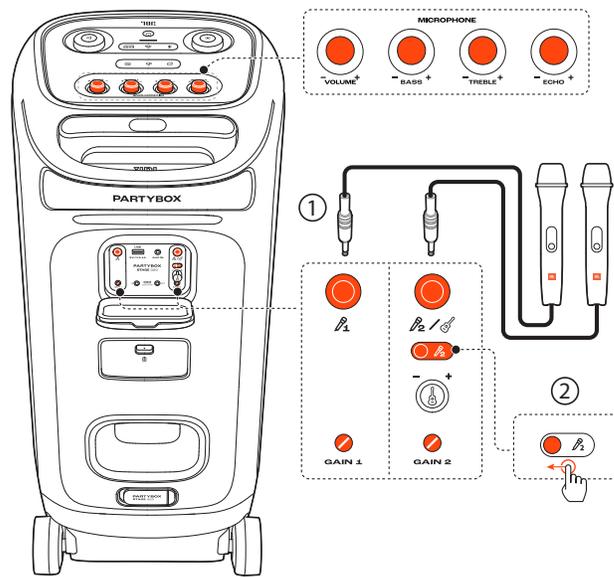
### 6.5 Микширование звука с микрофоном и/или гитарой

Если у вас есть микрофон или электрогитара (не входит в комплект), можно микшировать их звук с источником аудио.

#### Примечания:

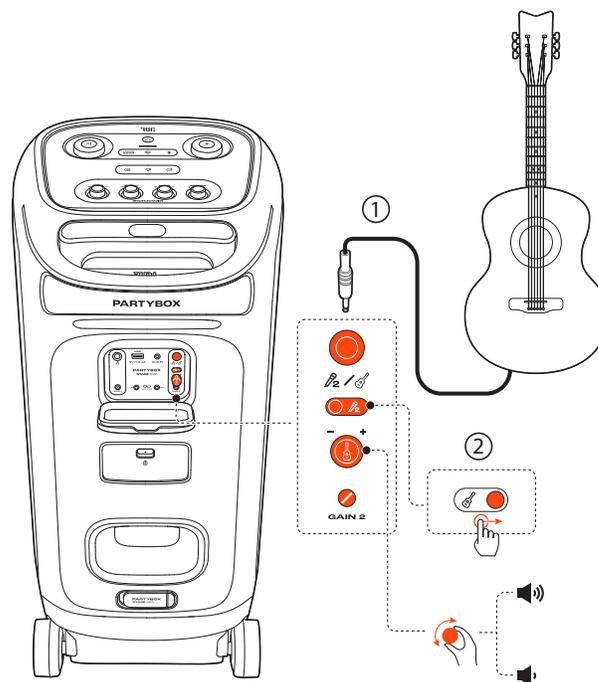
- Перед тем как подключить/отключить гитару или микрофон, всегда ставьте их громкость на минимум.
- Всегда отключайте гитару или микрофон, когда не пользуетесь ими.

### 6.5.1 Подключение микрофона



1. Подключите микрофон к разъему или .
2. При подключении микрофона к разъему перетащите ползунок, чтобы отобразить .

### 6.5.2 Подключение гитары



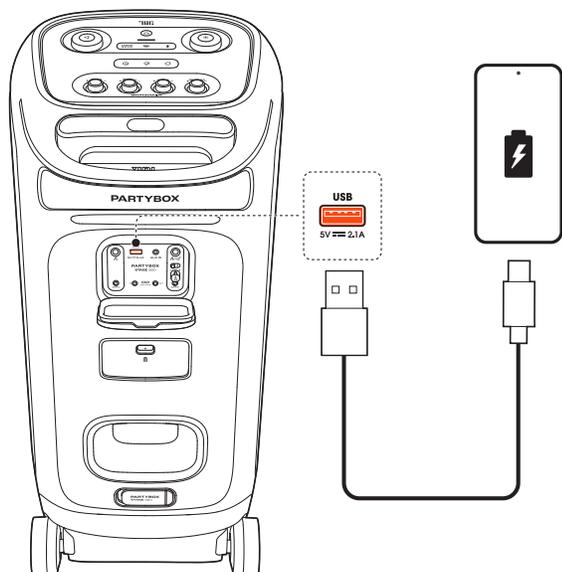
1. Подключите гитару к разъему .
2. Перетащите ползунок, чтобы отобразить .

### 6.5.3 Микширование звука

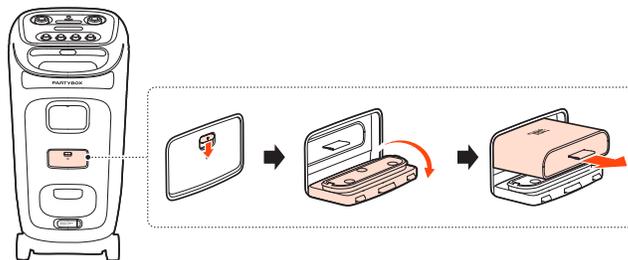
Пойте в микрофон или играйте на гитаре.

- Чтобы отрегулировать громкость источника аудио, вращайте ручку громкости **▷** на верхняя панель по часовой стрелке или против часовой стрелки.
- Чтобы отрегулировать усиление микрофона, поверните ручку **- VOL +** на верхняя панель. Чтобы отрегулировать громкость гитары, поверните ручку громкости гитары (**- G +**) на задняя панель.
- Чтобы отрегулировать усиление микрофона или гитары, поверните ручку **GAIN 1** или **GAIN 2** на задней панели соответственно.
- Чтобы отрегулировать уровни эха, высоких и низких частот микрофона, поворачивайте ручки **- ECHO +**, **- TREBLE +** и **- BASS +** на верхней панели соответственно.

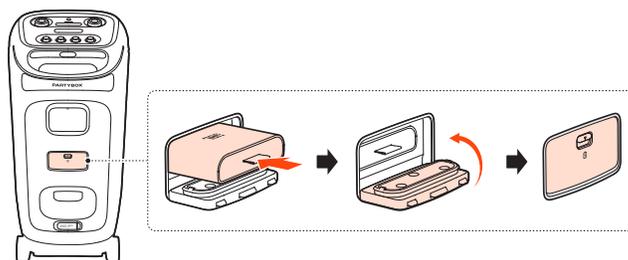
### 6.6 Подзарядка мобильного устройства



### 6.7 Замена аккумулятора (JBL BATTERY400)



1. Потяните вниз защелку, чтобы открыть аккумуляторный отсек, а затем извлеките старый аккумулятор.



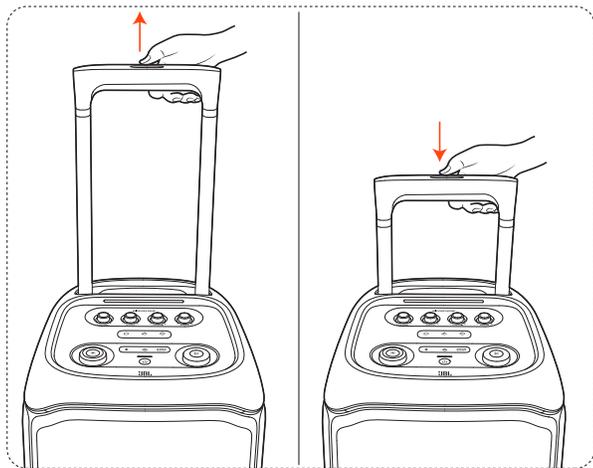
2. Вставьте новый аккумулятор того же типа (JBL BATTERY400) металлическими контактами вниз, а затем закройте крышку аккумуляторного отсека.

## 7. ПЕРЕНОСКА КОЛОНКИ PARTYBOX

### Предупреждения:

- Перед переноской колонки убедитесь, что все провода отсоединены.
- Во избежание травм и повреждения имущества крепко держите колонку при переноске.

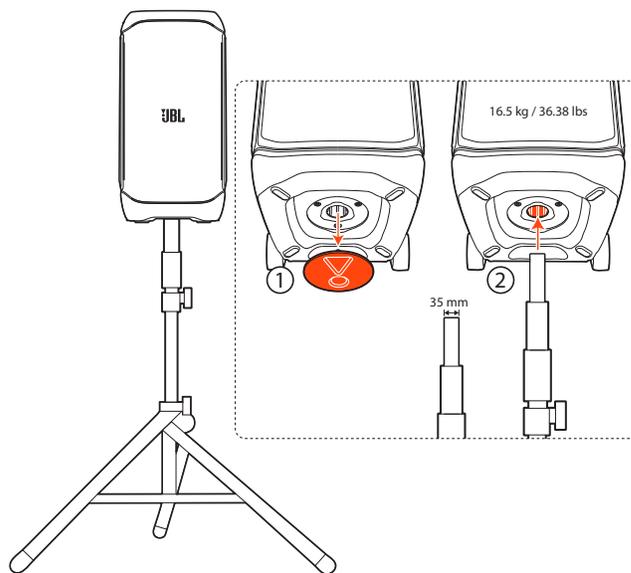
Конструкция телескопической рукоятки позволяет легко перемещать колонку с места на место.



## 8. УСТАНОВКА КОЛОНКИ PARTYBOX НА ШТАНГУ

### Предупреждения:

- Установку необходимо поручить квалифицированным лицам, применяющим стандарты безопасного монтажа.
- Лицо, выполняющее установку, несет ответственность за правильный выбор и использование монтажного оборудования в целях надлежащей и безопасной установки колонки на штангу.



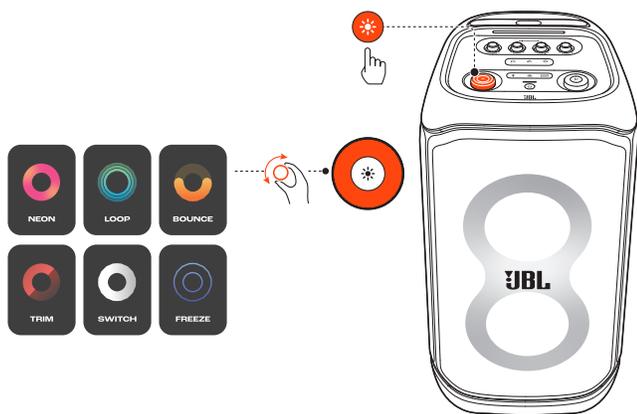
## 9. ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ ВОЗМОЖНОСТИ

### 9.1 Приложение JBL PARTYBOX



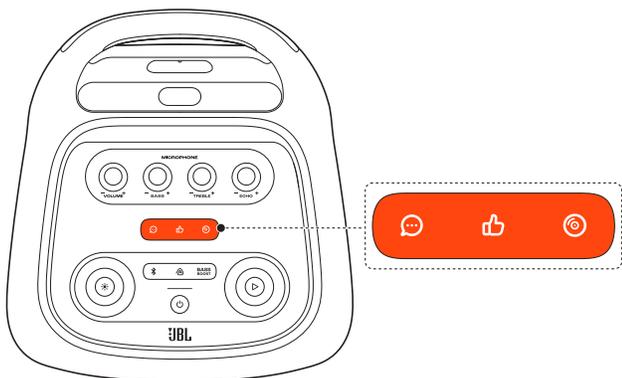
Чтобы воспользоваться всеми функциями устройства, скачайте и установите приложение JBL PARTYBOX.

### 9.2 Световые эффекты



- Нажмите , чтобы включить или выключить световой эффект.
- Удерживайте  более 2 секунд, чтобы включить или выключить стробоскоп и звездный свет.
- Поверните по часовой стрелке / против часовой стрелки для переключения между различными световыми схемами: NEON, LOOP, BOUNCE, TRIM, SWITCH, или FREEZE.

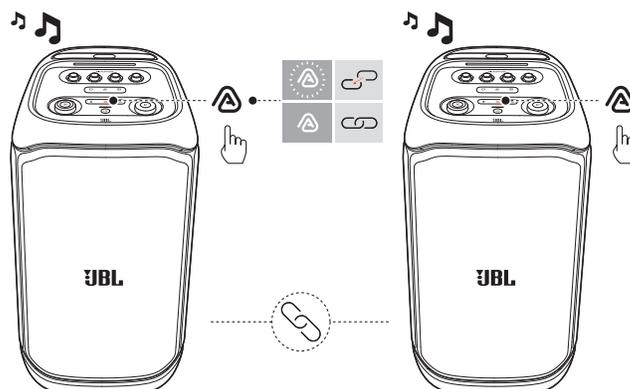
### 9.3 Звуковой эффект



Нажмите ,  или  для выбора специального звукового эффекта.

### 9.4 Подключение нескольких колонок

Вы можете подключить две или более колонок PARTYBOX вместе для получения еще более мощного звука.



Нажмите  на обеих колонках.

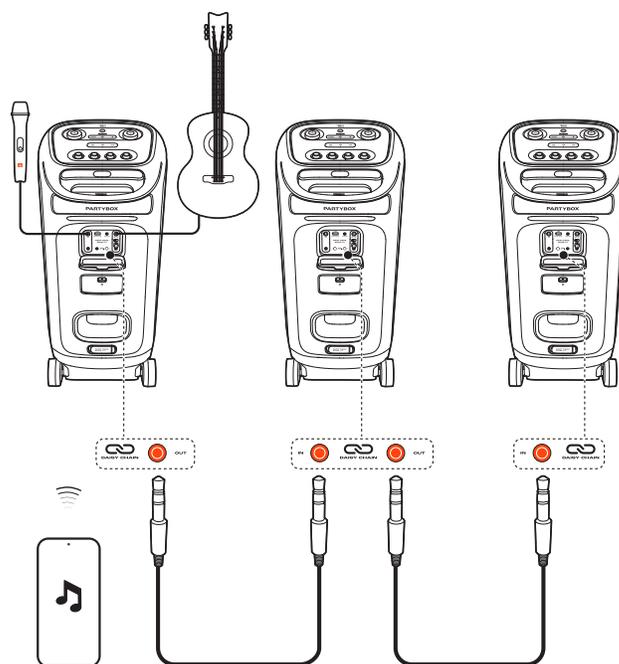
#### Для отключения:

Выключите питание или нажмите  на любой из колонок.

#### РЕКОМЕНДАЦИЯ:

- По умолчанию колонка, подключенная к вашему устройству Bluetooth, выступает в качестве основной.

### 9.5 Последовательное подключение



### 9.6 Сброс до заводских настроек

Для возврата к заводским настройкам нажмите и удерживайте  и  в течение более 10 секунд.

## 9.7 IPX4

### Предупреждения:

- Перед подключением к сети питания порт для зарядки обязательно должен быть сухим.
- Чтобы сохранить защиту от брызг, всегда держите предохранительные крышки хорошо закрытыми.

Колонка обладает защитой от брызг, соответствующей классу IPX4.



## 10. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

- Преобразователи: 2 низкочастотных динамика 165 мм (6,5 дюйма), 2 купольных высокочастотных динамика 25 мм (1 дюйм)
- Выходная мощность: 240 Вт ср.-кв. (IEC60268)
- Потребляемая мощность: 100 - 240 В ~ 50/60 Гц
- Частотная характеристика: 40 Гц - 20 кГц (-6 дБ)
- Коэффициент «сигнал-шум»: > 80 дБ
- Тип аккумулятора: JBL BATTERY400, литий-ионный 68 Втч (7,2 В / 9444 мАч)
- Время зарядки аккумулятора: 3 часа (режим отключения динамика)
- Время работы в режиме воспроизведения музыки: до 18 часов (зависит от уровня громкости и воспроизводимого содержимого)
- Тип кабеля: кабель питания переменного тока (тип зависит от региона)
- Длина кабеля: 2,0 м / 6,6 футов
- Выход для зарядки внешних устройств USB: 5 В / 2,1 А (макс.) (режим отключения динамика)
- Формат USB: FAT16, FAT32
- Версия Bluetooth®: 5.4
- Профиль Bluetooth®: A2DP V1.4, AVRCP V1.6
- Диапазон частот передатчика Bluetooth®: 2,4 ГГц - 2,4835 ГГц
- Мощность передатчика Bluetooth®: ≤ 18 дБм (ЭИИМ)
- Модуляция передатчика Bluetooth®: GFSK, π/4 DQPSK, 8DPSK
- Поддерживаемые форматы аудио: .MP3, .WAV, .WMA, .FLAC
- Входная чувствительность:
  - Aux in (дополнительный вход): 250 мВ ср.-кв. (разъем 3,5 мм)
  - Вход микрофона: 20 мВ ср.-кв.
  - Вход гитары: 100 мВ ср.-кв.
  - Вход Bluetooth/USB: -12 dBFS
- Габариты изделия (Ш x В x Г): 335 x 669 x 385 мм / 13,19 x 26,34 x 15,16 дюйма
- Вес нетто: 16,5 кг / 36,38 фунта
- Размеры упаковки (Ш x В x Г): 384 x 729 x 434 мм / 15,1 x 28,7 x 17,1 дюйма
- Общий вес: 18,9 кг / 41,7 фунта

\* 18 ч – это относительное время работы аккумулятора в режиме воспроизведения. Оно может изменяться в зависимости от музыкального контента и износа аккумулятора после множества циклов зарядки-разрядки. Оно достижимо с предустановленным источником музыки, выключенными световыми эффектами и усилениями басов, при уровне громкости 18 и с передачей звука через Bluetooth.

## 11. УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

### Внимание:

- Не пытайтесь ремонтировать изделие самостоятельно. Если у вас возникли проблемы с использованием колонки, проверьте следующие пункты перед тем, как обращаться за техническим обслуживанием.

### Система

#### Колонка не включается.

- Убедитесь, что аккумулятор колонки не разряжен. В противном случае воспользуйтесь питанием от сети переменного тока.

#### Нет реакции на нажатие некоторых кнопок

- Устройство находится в демонстрационном режиме. В демонстрационном режиме все входы источников и кнопки, кроме  /  / **BASS BOOST** и ручек громкости и световых эффектов, не активны. При подключенном питании переменного тока одновременно удерживайте  и  в течение более 10 секунд, чтобы выйти из режима.

### Звук

#### Нет звука от колонки.

- Убедитесь в том, что питание колонки включено.
- Отрегулируйте громкость.
- Убедитесь, что источник звука активен и звук не выключен.

### Bluetooth

#### Устройство нельзя подключить к колонке.

- Проверьте, чтобы функция Bluetooth на устройстве была подключена.
- Колонка уже подключена к другому устройству Bluetooth. Удерживайте  на колонке в течение более 10 секунд для отключения и сопряжения с новым устройством.

#### Плохое качество звука от подключенного Bluetooth-устройства

- Плохой прием Bluetooth. Переместите устройство ближе к колонке или устраните препятствие между ними.

## 12. СООТВЕТСТВИЕ НОРМАТИВНЫМ ТРЕБОВАНИЯМ

Изделие соответствует законам ЕС в области электроэнергетики.

### Работа с подключением по Bluetooth

Изделие предназначено для потоковой передачи музыки по Bluetooth-соединению. Пользователь может выполнять потоковую передачу аудиосигнала Bluetooth на колонку. Когда колонка соединена с внешним устройством по Bluetooth, для надлежащей работы Bluetooth-соединение должно постоянно оставаться активным.

Устройство переходит в спящий режим (режим ожидания в сети) после 20 минут бездействия. Потребляемая мощность в спящем режиме составляет менее 2,0 Вт, переход обратно в активный режим может быть выполнен через Bluetooth-соединение.

### Работа без подключения по Bluetooth

Колонка переходит в режим ожидания после 20 минут бездействия. Потребляемая мощность в режиме готовности составляет менее 0,5 Вт.

---

## 13. ТОВАРНЫЙ ЗНАК



The Bluetooth® word mark and logos are registered trademarks owned by Bluetooth SIG, Inc. and any use of such marks by HARMAN International Industries, Incorporated is under license. Other trademarks and trade names are those of their respective owners.



HARMAN International Industries,  
Incorporated 8500 Balboa Boulevard,  
Northridge, CA 91329 USA  
[www.jbl.com](http://www.jbl.com)

© 2024 HARMAN International Industries, Incorporated.

Все права защищены.

JBL — это торговая марка компании HARMAN International Industries, Incorporated, зарегистрированной в США и других странах. Функции, характеристики и внешний вид могут изменяться без предварительного уведомления.